



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 341
vom 08.07.2026

GEGENSTAND

Durchführungspläne - Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet D2 in Runggaditsch - Err-Fin, Socrep, Typak, und Genehmigung des Abänderungsentwurfes (Err-Fin GmbH)

Programm 08.01. Urbanistik

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 341
del 08.07.2026

OGGETTO

Piani di attuazione - Avvio del procedimento per la modifica del piano di attuazione della zona produttiva D2 Roncadizza - Err-Fin, Socrep, Typak, ed approvazione della proposta di modifica (Err-Fin SRL)

Programma 08.01. Urbanistica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore			
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore			
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Durchführungspläne - Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplanes für das Gewerbegebiet D2 in Runggaditsch - Err-Fin, Socrep, Typak, und Genehmigung des Abänderungsentwurfes (Err-Fin GmbH)

Programm 08.01. Urbanistik

Es wird folgendes vorausgeschickt:

- im geltenden Bauleitplan der Gemeinde Kastelruth ist in der Fraktion Runggaditsch ein Gewerbebeerweiterungsgebiet eingetragen – die Zone befindet sich auf den Bp. 3648, Bp. 2299 und Bp. 2557, alle in K.G. Kastelruth;
- mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 36 vom 30.04.2019 ist der »Durchführungsplan des Gewerbebeerweiterungsgebiets "Runggaditsch – Socrep, Err-Fin, Typak"« gemäß technischer Unterlagen ausgearbeitet von Area 17 Architektensozietät (Prot. Nr. 13414 vom 15.04.2019) genehmigt worden;
- die Err-Fin GmbH hat einen Vorschlag um Abänderung dieses Durchführungsplanes gemäß technischer Unterlagen (Prot. Nr. 19973/2026), ausgearbeitet mit Datum April 2026 von den Architekten Dr. Paul Senoner und Dr. Lukas Tammerle, unterbreitet;

es wird folgendes festgestellt:

- mit dem angeführten Vorschlag werden lediglich die Durchführungsbestimmungen abgeändert;
- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche auch die Aufgaben der zuständigen Behörde im Rahmen der Feststellung der SUP-Pflicht übernimmt, hat den Antrag in der Sitzung vom 13.05.2026 behandelt und dabei folgendes einstimmiges Gutachten abgegeben:
 - Positiv mit Auflagen (einstimmig gutgeheißen – es wird auf das Schreiben unter Prot. Nr. 23520/2026 verwiesen);
 - im vorliegenden Fall handelt es sich um geringfügige Abänderungen des Durchführungsplanes; Verbauungsgrad und Bebauung bleiben unverändert, und alle Eingriffe sind lokal und umkehrbar. Die geplante Umnutzung der bereits bestehenden Gebäudeteile in Dienstwohnungen verursacht keine relevanten Umweltauswirkungen, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen. Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat daher entschieden, dass die gegenständliche Abänderung des Durchführungsplanes nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist;

Piani di attuazione - Avvio del procedimento per la modifica del piano di attuazione della zona produttiva D2 Roncadizza - Err-Fin, Socrep, Typak, ed approvazione della proposta di modifica (Err-Fin SRL)

Programma 08.01. Urbanistica

Premesso quanto segue:

- nel vigente piano urbanistico del Comune di Castelrotto nella frazione Roncadizza è inserita una zona di espansione per insediamenti produttivi – la zona si trova sulle p.ed. 3648, p.ed. 2299 e p.ed. 2257, tutte in C.C. Castelrotto;
- con delibera del Consiglio comunale n. 36 del 30.04.2019 è stato approvato il »piano di attuazione della zona di espansione per insediamenti produttivi "Roncadizza – Socrep, Err-Fin, Typak"« secondo la documentazione tecnica elaborata da Area 17 Architetti Associati (prot. n. 13414 del 15.04.2019);
- la Err-Fin SRL ha presentato una proposta di modifica a questo piano di attuazione in base alla documentazione tecnica elaborata con data aprile 2026 dagli architetti dott. Paul Senoner e dott. Lukas Tammerle (sub prot. n. 19973/2026);

constatato quanto segue:

- con l'indicata proposta si intende modificare solamente le norme di attuazione;
- la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, che assume anche i compiti di autorità competente nell'ambito dell'assoggettabilità a VAS, ha esaminato l'istanza nella seduta del 13/05/2026, esprimendo il seguente parere unanime:
 - positivo con prescrizioni (benessere all'unanimità – si rimanda alla lettera sub prot. n. 23520/2026);
 - nel caso presente si tratta di modifiche insignificanti del piano di attuazione; il grado di edificazione e le costruzioni rimangono invariate, e tutti gli interventi sono locali e reversibili. La prevista trasformazione degli edifici esistenti in alloggi di servizio non provoca impatti ambientali tali da giustificare l'applicazione della procedura VAS. La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio quindi ha deciso che la presente modifica del piano di attuazione non è soggetta alla procedura VAS;

- in der Folge wurde am 26.06.2026 die Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und die Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität, ausgearbeitet von Dr. Ing. Armin Nicolussi (Datum 23.06.2026), vorgelegt;

- die in der Gemeinde eingereichten Unterlagen bestehen aus den verschiedensten Dokumenten; nicht alle Dokumente sind für diese Genehmigung relevant bzw. enthalten private anagrafische Angaben, sodass der Einfachheit halber die zu genehmigenden Unterlagen unter der einzigen Prot. Nr. 28087/2026 neu zusammengefasst sind;

- vor der Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Durchführungsplans wurde als „weitere“ Maßnahme zur Information und Beteiligung der Bevölkerung im Sinne von Art. 60, Abs. 2 L.G. 9/2018 ein entsprechendes Informationsschreiben auf der Internetseite der Gemeinde Kastelruth für die Dauer von 10 Tagen ab dem 13.05.2026 veröffentlicht;

- nach Anhören der Bürgermeisterin;

- nach kurzer Diskussion und allgemeinem Dafürhalten den Entwurf um Abänderung des Durchführungsplanes zu genehmigen;

- festgehalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen genannten Unterlagen;

- in das L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 (Raum und Landschaft) i.g.F.;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- in die Satzung dieser Gemeinde;

- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

- in den Haushaltsvoranschlag;

- in das vorliegende Gutachten 4QI6912G36Ad6STsOytoq+31HGhoozn3eiY+X2bQWO4= vom 08.07.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;

- in das vorliegende Gutachten Sr9i0nDICI/XAwKyg1oHB+85oB//ICzZyFNtQdQSaY4= vom 08.07.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig in gesetzlicher Form

1. sich den Vorschlag um Abänderung des

- di seguito in data 26/06/2026 è stata presentata la verifica del rischio idrogeologico e la verifica della compatibilità idrogeologica, elaborata da dott. ing. Armin Nicolussi (datata 23/06/2026);

- la documentazione presentata in comune è composta da vari documenti; non tutti questi documenti sono rilevanti per questa approvazione rispettivamente contengono dati anagrafici privati, tale che, per una maggior facilità, i documenti da approvare sono stati raccolti nel nuovo numero di protocollo 28087/2026;

- prima dell'avvio del procedimento di modifica del piano di attuazione è stato pubblicato sul sito internet del Comune di Castelrotto, come "ulteriore" misura di informazione e partecipazione della popolazione ai sensi dell'art. 60 comma 2 della L.P. 9/2018, un relativo documento informativo per un periodo di 10 giorni a partire dal 13/05/2026;

- sentita la Sindaca;

- dopo breve discussione e comune accordo di approvare il progetto di modifica al piano di attuazione;

- di dare atto che la presente delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;

visto

- la documentazione di cui alle premesse;

- la L.P. 10.07.2018, n. 9 (Territorio e paesaggio) in forma vigente;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2;

- lo Statuto di questo Comune;

- il Regolamento comunale di contabilità;

- il bilancio di previsione;

- il presente parere 4QI6912G36Ad6STsOytoq+31HGhoozn3eiY+X2bQWO4= del 08.07.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere Sr9i0nDICI/XAwKyg1oHB+85oB//ICzZyFNtQdQSaY4= del 08.07.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

la giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di farsi propria la proposta di modifica al

»Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D2 "Runggaditsch – Err-Fin, Socrep, Typak"«, alles wie in den Prämissen angeführt, zu eigen zu machen;

2. im Sinne der Prämissen die Ausführungen bzw. die Entscheidungen der Gemeindekommission für Raum und Landschaft, insbesondere in Bezug auf die Feststellung der SUP-Pflicht, zur Kenntnis zu nehmen;
3. das diesbezügliche Verfahren zur Abänderung des »Durchführungsplanes des Gewerbegebietes D2 "Runggaditsch – Err-Fin, Socrep, Typak"« im Sinne von Art. 60 des L.G. 9/2018 einzuleiten;
4. den Entwurf der Abänderung des Durchführungsplanes gemäß und aufgrund der technischen Unterlagen und Gutachten zu genehmigen;

genehmigte Planunterlagen:

- Technische Dokumentation unter Prot. Nr. 28087/2026;
 - Prüfung der hydrogeologischen Gefahr und die Prüfung der hydrogeologischen Kompatibilität Prot. Nr. 27662/2026;
5. festzuhalten, dass die restlichen Bestimmungen des Durchführungsplanes unverändert bleiben;
 6. unter Kenntnisnahme des Art. 8 L.G. 17/2017 und Berücksichtigung des Leitfadens zur strategischen Umweltprüfung SUP für die Raumplanungsinstrumente der Gemeinden (erstellt von Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz und Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung):
 - die Entscheidung über die Feststellung der SUP-Pflicht und die entsprechenden Begründungen an der Amtstafel der Gemeinde sowie im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen; die Veröffentlichung erfolgt im Rahmen der Veröffentlichung des Planentwurfs;

7. im Sinne des Art. 60 des L.G. 9/2018:

- Der genehmigte Planentwurf wird zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht. Innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen.
- Der Durchführungsplan/Wiedergewinnungsplan wird vom Gemeinderat bzw. Gemeindevorstand, sofern die Gemeindekommission für Raum und Landschaft diesen einstimmig gutgeheißen hat, genehmigt. Im

»piano di attuazione della zona produttiva D2 per insediamenti produttivi "Roncadizza – Err-Fin, Socrep, Typak"«, il tutto come specificato nelle premesse;

2. di prendere atto delle affermazioni rispettivamente decisioni della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, ai sensi delle premesse, soprattutto in riguardo all'assoggettabilità a VAS;
3. di avviare il relativo procedimento per la modifica al »piano di attuazione della zona produttiva D2 "Roncadizza – Err-Fin, Socrep, Typak"« ai sensi del art. 60 della L.P. 9/2018;
4. di approvare la proposta di modifica al piano di attuazione ai sensi e in base alla documentazione tecnica e ai pareri;

documentazione tecnica approvata:

- documentazione tecnica sub prot. n. 28087/2026;
 - verifica del rischio idrogeologico e la verifica della compatibilità idrogeologica sub prot. n. 27662/2026;
5. di constatare che le rimanenti norme del piano di attuazione rimangono invariate;
 6. prendendo atto dell'art. 8 della L.P. 17/2017 e tenendo conto delle linee guida alla valutazione ambientale strategica VAS per gli strumenti di pianificazione territoriale dei comuni (elaborato dall'agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima e dalla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio):
 - il risultato della verifica di assoggettabilità, comprese le motivazioni, viene pubblicato all'albo del Comune e sulla Rete Civica della Provincia; la pubblicazione viene effettuata nell'ambito della pubblicazione della proposta del piano;

7. ai sensi dell'art. 60 della L.P. 9/2018:

- La proposta del piano adottata, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano.
- Il piano di attuazione/piano di recupero è approvato dal Consiglio comunale rispettivamente dalla Giunta comunale, a condizione che la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio abbia dato il suo benestare all'unanimità.

Genehmigungsbeschluss ist auf die eingebrachten Anmerkungen mit Begründung einzugehen.

- Die Gemeinde veröffentlicht den Genehmigungsbeschluss einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz. Der Durchführungsplan tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung in Kraft.
8. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;
9. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

La delibera di approvazione deve motivare l'adozione del piano in riferimento alle osservazioni presentate.

- Il Comune pubblica la delibera di approvazione, corredata della relativa documentazione tecnica, sulla Rete Civica dell'Alto Adige. Il piano di attuazione entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.
8. di dare atto che questa delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;
9. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi